

El Espíritu y la Novia dicen "¡Ven, Señor Jesús!"

Harpa Dei

The image shows a musical score for a hymn. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The lyrics are written below the treble staff. The lyrics are: "Der Geist und die Braut sie ru- fen: Komm! Ja Komm Herr Je-sus, Ma-ra-na tha. Der".

LATÍN: Et Spíritus et sponsa dicunt "Veni!"
Amen, veni Dómine, Maranatha!

ESPAÑOL: El Espíritu y la novia dicen "Ven!"
Amén, ven Señor Jesús, Maranathá!

INGLÉS: The Spirit and the Bride they say, 'Come!'
Oh, come, Lord Jesus, Maranatha!

RUSO: Дух и невеста говорят: – Приди!
Приди, Господь Иисус! Маранафа!
(Duch i njevjesta gavareat: Pridi
Pridi, Gospodj Isus. Maranatha!)

PORTUGUÉS: O espírito e a noiva dizem: vem!
Amen, vem Senhor Jesus, Maranatha!

FRANCÉS: L'Esprit et l'épouse disent: «Viens!»
Amen! Viens, Seigneur Jésus!

CHINO: Sheng shen he xin niang shuo lai ba !
ni lai ba, Zhu Yesu, Maranatha !
圣神和新娘说:来罢!
你来罢, 主耶稣, Maranatha !

ITALIANO: Lo Spirito e la sposa dicono: «Vieni!».
Oh vieni, Signor Gesù, Maranathà!

POLACO: A Duch i Oblubienica mówią: „Przyjdź!”
Przyjdź, Panie Jezu. Maranatha!

SWAHILI: Na Roho na Bibi-arusi wasema, Njoo!
Njoo, Bwana Yesu. Maranatha!

LITUANO: Ir Dvasia, ir sužadėtinė kviečia: "Ateik!"
Ateik, Viešpatie Jėzau, Maranatha!

ALEMÁN: Der Geist und die Braut sie rufen "Komm!"
Ja, komm, Herr Jesus, Maranatha!

LATÍN: Et Spíritus et sponsa dicunt "Veni!"
Amen, veni Dómine, Maranatha!